



Se publica
los
JUEVES

LA UNIÓN

Se publica
los
JUEVES

SEMANARIO INDEPENDIENTE

JACA: Una peseta trimestre.

Resto de España 5 pesetas año.

Extranjero 7'50 pesetas año.

AÑO XXIX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Calle Mayor, 32

JACA 26 de Diciembre de 1935

FRANQUEO
CONCERTADO

Toda la correspondencia a
nuestro Administrador

NÚM. 1.530

En el umbral de Año Nuevo

Noticia biográfica, erudita y un poquito cómica, de los doce meses

ENERO

Empieza el año con este mes, contando hasta doce. Es decir, enumerando los doce granos de uva con que se saluda el nuevo año. Luego, según pasan los días, tienen que hacerse muchísimas cuentas, porque el Estado nos adelantó la paga que debimos cobrar el día primero, nos la gastamos en turrón y... ¡a subir la cuenta! La famosa «cuesta de Enero» conocida por el noventa y nueve por ciento de los españoles: vamos, por los españoles que son funcionarios públicos.

Enero, que consta de treinta y un larguísimos días, no se dió a conocer hasta la Roma de Rómulo, pues anteriormente eran nada más que diez los meses del año sumando, en total, 304 días: Martius, Aprilis, Maius, Junius, y luego ya, para no exprimirse la cabezota, sus papás se limitaron a dar un número a los seis restantes: Quintilis, Sextilis, September, October, November y December. El Sol y la Tierra, que son los papás de referencia tuvieron aun dos hijos más: Januarius y Februarius, que fueron el undécimo y el duodécimo. Pero, luego, lo que pasa... ¡eran los benjamines, Señor!, se colocaron a la cabeza del año.

Januarius, o Jenaro, como familiarmente se llamaba a Enerillo, estaba consagrado a Jano, dios que tenía dos caras, cosa que entonces llamaba mucho la atención, no sé por qué. Ahora está consagrado a esperar el día 1.º de Febrero, y a frases de tan hondo sentido como esta: «De Enero a Enero, el dinero es para el banquero».

FEBRERO

Al llegar Febrero, nadie cree ya en eso que se dijo poco antes de empezar el año de que «Año nuevo vida nueva». Si, si... Vuelta a fumar y a emborracharse, y el que no baila es un tonto, porque este mundo es un fandango.

Así como Enero es el mes más largo del año por lo que tarda uno en cobrar, Febrero es el más corto. Corrientemente consta de veintiocho días, pero en 1936 tendrá veintinueve, para que se vea que todo anda de cabeza. ¡Un día más que podrá aprovechar para su labor la gente trabajadora, y que emplearemos los demás en un descanso reparador!

Respecto a los camelos mitológicos, ya hemos dicho que Februarius era hermano de Januarius, hijos ambos del señor Sol y de la señora Tierra. Su nombre significa purificación, pues era el mes empleado por los romanos caprichosos para la penitencia. Aquellos buenos hombres le

llamaron también Hornung, que quería decir «cuerno pequeño». Por eso los romanos se enfadaban mucho cuando los mandaban a Febrero, o si se les insinuaba que les estaban apuntando los Hornung.

Por estas calendas—janda, calendas, que erudito está el tiempo!—, suele caer el Carnaval, y se cae también, pero de otra manera, el ciudadano a un amigo, y vuelve a su casa con unas narices de cartón tremendas y diciendo que es Amilcar Barca. ¡Cosas de la vida!

En este mes parece que se pierde la sombra y entonces va el perro, y la busca.

MARZO

Como era de esperar después de las profundas investigaciones hechas al tratar de los dos meses anteriores, este era el primero del calendario de Roma. Los romanos lo representaban por un hombre hecho una birria, cubierto con una piel de loba, cariñosa alusión a la nodriza de Rómulo y Remo. Los romanos tenían la obsesión de meter el remo en todas partes, y el Rómulo además, si podían. Junto al pobre Marzo tan sucintamente vestido, colocaban, para ponerlo del todo en ridículo, un macho cabrío. Era el mes consagrado a Marte—ya lo dice el refrán: «En Marte, ni te case ni te embarque»—, y a la guerra. Ahora se limita a ser ventoso, para que caiga bien el verso ese de que Abril es lluvioso y Mayo florido y hermoso. Consta de treinta y un días, y en uno de ellos, allá para el veinte o cosa así, cae el equinocio de primavera y empiezan a salirnos granitos, que es una verdadera lástima.

ABRIL

Carlomagno, que era un sentimental, lo llamaba el mes de la Pascua. En realidad era conocido por Aprilis, que no saben los filólogos si proviene de «Aphril», que quiere decir espuma, en camelo griego, o del latino «aperire», que significa abril. Porque resulta, saben ustedes, que de la espuma del mar Mediterráneo, nace Venus la Afrodita helena. Abril abre paso a su florido hermano Mayo... Bueno, yo no es que todo esto me lo esté sacando de la cabeza, no vayan a creer; es que lo he leído no se dónde. ¿Verdad que es bonito?

En Abril, aguas mil y todas caben en un barril. Bien, es igual, se le van a uno los refranes sin darse cuenta. Quería decir que en Abril empiezan a ponerse tristes los alumnos del tercer año del Bachillerato y todo lo arreglan haciendo grandes cantidades de versos que dedican a Ella, que yo no sé quien será Ella, pero que debe estar la mar de mosca, con tanta poesía.

¡Ah, una cosa que sí es verdad, aunque sea un refrán! Las mañanitas de abril, son buenas para dormir. ¡Toma esto!... Y las

de Mayo, y las de Junio, y todas las demás.

MAYO

Si en lugar de a la etimología, acudiéramos a la etigatía, el verdadero Mayo debía ser Enero, que es el mes en que más se maya. Bueno, se maya, ¡mayan los gatos!, claro. Pero como lo correcto es lo etimológico y no lo gatuno, pues he de comunicar a ustedes que Mayo se llama así, porque estaba consagrado a la diosa Maia, aunque los mal informados aseguren que significa «maius» por dedicarse a los «majores» o ancianos. Los romanos festejaban el día 23 a Vulcano, por haber inventado la trompeta (que no la inventó él, que la inventó un afilador de mi pueblo, pero para que vamos a discutir), y el 29 honraban al Mérito. Mérito el mío, que para ganarse cinco duros estoy revolviendo papelotes aquí y poniéndome perdido de polvo. ¡Cualquier cosa!

Comienza Mayo, casualmente, con el 1.º de Mayo. ¿Que es natural? No, señor, no ponga usted esa cara de suficiencia, no es natural. Porque Junio, sin ir más lejos, no empieza con el 1.º de Mayo. Por algo será.

Aunque para confundirle a uno hay un refrán que dice que hasta el cuarenta de Mayo no te quites el sayo, este mes no consta de cuarenta días, sino de treinta y uno. Un refrán bastante malasombra, porque no sólo le asusta a uno así de pronto con eso de tardar tantos días más en cobrar, sino porque a lo mejor se fía y sale con un sayo a la calle y sirve de cuchufleta a la gente.

En Mayo continúan fabricando versos los alumnos del tercer año del Bachillerato, y comienzan a imitarles los de los otros cursos, e incluso los del primero de Farmacia.

JUNIO

Loco, andaba Junio en los primeros años de su existencia. Porque, en aquellos tiempos en que ocupaba el cuarto lugar entre sus hermanos de anualidad, tuvo, en un principio, nada más que veintiseis días; Rómulo, compadecido de su pobreza, le concedió tres días más; Numa, de esa prórroga le quitó veinticuatro horas y, si no es por Julio César, no hubiera llegado nunca a sus treinta jornadas actuales. Junio es el mes consagrado a Juno, cónyuge de Júpiter, deidad de pésimo humor, a quien los romanos temían.

Por Junio, las damas de la clase media romana, comenzaban a lamentarse ante sus esposos; «Mira, Rodrigorum, que estamos quedando en ridículo; toda la gente bien—las de Garciorum, las de Gonzalorum, las de Perezorum—, han salido a veranear. No queda ya en Roma nadie que se estime, y entre tanto yo, estoy lo que se dice sin túnica que ponerme.

Solía ocurrir la pavorosa escena en el refectorium y era de ver cómo las más

preciadas vasijas de la vajilla familiar, desde la grácil ánfora al gentil pebetero iban a estrellarse contra la testa del señor de Rodrigorum, quien se metía en el triclinium a todo correr escondiendo prudentemente la susodicha cabeza bajo el embozo.

El 24 de Junio se celebra la festividad de San Juan Bautista y es, por lo tanto, el santo de D. Juan Tenorio, de Doña Juana la Loca y de un juanete injerto en sabañón que me está haciendo ver las estrellas. La noche antes—noche del amor—los alegres campesinos encienden perfumadas hogueras y hacen el burro con las mozas mientras en las ciudades más civilizadas, el niño del tercero hace lagrimear a las policramas bengalas sobre la calva del señor del principal, que está tomando el fresco en el balcón del comedor.

Es un mes muy hermoso Junio.

JULIO

Julio, se llama Julio, por coba que le quisieron dar sus subordinados a don Cayo Julio César, que había nacido el día 12 de Quintilis, que es como Julio se llamó hasta entonces.

Tiene este mes treinta y un días y como hace calor, pues claro, la sangre se enciende y... Recuerden, recuerden ustedes el 14 de Julio en París, el 7 de Julio en Madrid y el 9 de Julio de 1918 en Albacete, que tuve yo un juicio de faltas por haberme pegado con el estanquero.

El día 16 se celebra la festividad de la Virgen del Carmen.

En Julio aprieta ya el calor que es un gusto, por lo que acaban de quitarse a uno las pocas ganas que tiene de trabajar, lo que ha dado origen a un sabio refrán chino que traducido libremente a nuestro idioma quiere decir sobre poco más o menos: «En Julio, el que no tiene abulia tiene abulio.»

AGOSTO

También el nombre de Agosto es cosa de pelotilla. Se llamaba Sextilis este buen mes, pero como Augusto Cayo, sobrino de Julio César, tenía mucha pelusa porque su tío, Julio César, dispusiera de un mes con su nombre, pues fueron los amigos de Augusto y le pusieron Augusto, o Agosto a esta cálida mensualidad.

Agradecido Octavio dió en Agosto descanso a sus legiones y por eso se habla de la «paz octaviana». Pero eso era antes; porque miren ustedes que ahora, en este mes, ha habido cada revolucioncita, que ya ya...

En tiempos de D. José Zorrilla, el Carnaval (a quien por ello apenas he aludido antes de ahora en este erudito ensayo), se celebraba en Agosto, conforme pudo oírse en la «Hostería del Laurel» la noche del encuentro de D. Juan y D. Luis, tras un año de hacer el salvaje: «Buen Carnaval, buen Agosto...» Agosto tiene treinta y un días, creo recordar.

SEPTIEMBRE

Septiembre era, como ya he dicho al principio, el séptimo mes del año; ahora, tras la reforma de Numa, es el noveno, pero él, erre que erre, continua llamándose Septiembre como si tal cosa. El primero de mes era el día de las calendas—janda, otra vez lo de calendas!—y se rendía homenaje a Júpiter Tonante para que se sirviera deparar un buen Otoño y un magnífico Invierno. El día de las nonas, que era el cinco, comenzaban algo así como los campeonatos deportivos: carreras, luchas, juegos... ¡la caraba con jabalina! El día de los idus, que era el 13, la aristocracia se liaba a banquetearse con la excusa de homenajear a Júpiter, Juno y Minerva, y es que se hinchaban, vamos.

Nada más que treinta días trae Septiembre, pero tiene uno que trabajar la mar porque apenas hay otras fiestas que los domingos. Es un mes tan loco como Febrero y por eso dice un refrán que «Septiembre, o lleva los puentes o seca las fuentes».

En Septiembre comienzan a ponerse insoportables los poetas, asegurando que se les ha muerto una novia física y tontear por el estilo. No hay que hacerles caso. ¿Saben ustedes cómo se pondrían alegres? Pues dándales un buen cocido con chorizo y todo. ¡Que sí, hombre, que se lo digo yo, que conozco el paño!

OCTUBRE

Hay un refrán inglés que si lo tradujéramos al español diría: «En Octubre oculta la nodriza la ubre, porque se constipa si la descubre.» Y remacha otro refrán alemán este: «En Octubre enciende la estufa el rico y tiritita el pobre.» Todo lo cual viene a significar que en Octubre empiezan a oler los teatros a naftalina, porque la distinguida concurrencia ha tenido que echar mano de las prendas de abrigo.

Lo más serio de Octubre—y aquí si que no cabe chirigota—es que en él se celebra el día 12 la Fiesta de la Raza en conmemoración del día 1492, en que salió Colón para descubrir un mundo.

Lo más triste de Octubre es que durante él los poetas han entontecido del todo y ya no hay más remedio que rascar-se el hocico y darles el cocido ese, aunque sea sin chorizo.

Disfruta Octubre de treinta días, y el día primero celebra los suyos mi patrona que se llama doña Remigia y tiene un bigote que parece que esté chupando un limpiatubos. Pero no se lo vayan ustedes a decir a ella, que presume de Greta y tenemos además una cuentecilla de nada pendiente.

NOVIEMBRE

Buen lío también el de Noviembre. Cuando era el noveno mes del año se le adjudicaron treinta días; luego le quitaron uno; Julio César le añadió dos; y, por fin, Augusto, el sobrino, va y le vuelve a dejar con treinta. Que son los que ahora tiene. Los romanos rendían en Noviembre culto a Feronia, una diosa muy rara y bastante desconocida, pues mientras unos historiadores dicen que si era la patrona de los libertos—la doña Remigia de los libertos como si digéramos—otros aseguraban que si fué y que si vino y que era el símbolo de la abundancia y de la fecundidad. No seré yo quien falle el pleito, pero lo cierto es que a mí, no obstante la Feronia esa, Noviembre me pilla siempre sin dos pesetas ni para enviar unos crisantemos a un amigo.

En Noviembre se comen muchos bu-

ñuelos de viento, huesos de santo y castañas, que venden unas elegantes damas aposentadas en las esquinas. Las castañas también pueden comprarse en las confiterías, disfrazadas con el bonito nombre de «marrón glacé», pero verdaderamente es darle a uno la castaña, pues no se trata sino del vulgar fruto. A propósito de eso hay un refrán romano que podemos adaptar a nuestro idioma diciendo que «En Noviembre la castaña no daña, pero vendiendo marrones el confitero te engaña.» También es popular otro refrán checoslovaco que en castellano diría: «En Noviembre la castaña se rebaña y la suegra te regaña.» Lo que significa que se comen muchas castañas y que como en la calle hace frío, está uno más en casa y la suegra, claro, ¿qué va a hacer, la pobre?

DICIEMBRE

El en un principio décimo mes del año, ha sufrido también lo suyo. Rómulo le adjudicó 30 días; Numa, 29; César, 31. Por la visto, pasaba en Roma con los meses lo que sucede ahora en otras latitudes con los nombres de las calles: que nunca está uno seguro de cómo va a llamarse el año que viene la calle Mayor.

Diciembre que se quedó, por fin, en 31 días, es un mes bonito si los hay. Todo se vuelven fiestas y loterías y el que más y el que menos se alimenta de turrón y—¡ay!—, de ilusiones.

En Diciembre se celebra la Navidad, lo que aprovecho para desearles a ustedes que las pasen, o las hayan pasado, muy felices. Y aquí me tienen para lo que gusten mandar...

Especulaciones finales.—1936 es año bisiesto. Esto de los años bisiestos fué una estupenda idea del Pontífice Gregorio XII, que con la innovación acabó con la anarquía que reinaba en el calendario. Son años bisiestos aquellos cuyas dos últimas cifras puedan dividirse por cuatro. Si terminan en doble cero, entonces las cifras divisibles por cuatro han de ser las dos primeras; por eso el 1900 no fué bisiesto y sí lo será en cambio el año 2000. ¡Que menuda barba blanca vamos a tener para entonces!

Y vamos con algunos refranitos de circunstancias: «Año nuevo, vida nueva», «Año de heladas, año de parvas», «Año de brevas, nunca lo veas», «El año seco tras el mojado, guarda la lana y vende el hilado», «El año de la sierra, no lo traiga Dios a la tierra», «En año bueno, el grano es heno; en año malo, la paja es grano», «Más produce el año, que el campo bien labrado», «Después de los años mil, torna el agua a su carril», No me lleves, año, que yo te iré alcanzando», «No hay más bronce que años once, ni más lana que no saber que hay mañana», «No hay mal ni bien que cien años dure», «Más vale año tardío, que vacío», «Cual el año, tal el jarro», «Una en el año, y esa en tu daño», «En año caro, arnero espeso y codazo claro», «En buen año y malo, ten tu vientre reglado», «Lo que no fué en mi año, no fué en mi daño», «Cuando en verano es invierno y en invierno verano, nunca buen año», «Quien en un año quiere ser rico, al medio lo ahorcan...», «El que a buen árbol se arrima...» ¡Ah, no, que esto no tiene nada que ver con el año! Ustedes perdonen, y... ¡Feliz Año Nuevo!

LUIS G. SORIA

El Ahorro

.....

El ahorro es apreciado de distinto modo, dados los caracteres típicos de los individuos en distintos países. Así, el norteamericano continua afanado en sus negocios, ganando y ahorrando, a pesar de sus millones, hace práctica la máxima de Marden que dice: «Los americanos ricos no conocen la alegría de la vida.»

Un inglés procura la adquisición de riquezas con el ahorro, constituyendo su anhelo el pertenecer a una clase social elevada; por eso los jóvenes ingleses no se casan hasta reunir lo suficiente para tener criados, casas elegantes y una posición de la esposa entre la buena sociedad. En Inglaterra, la gran cantidad de matrimonios tardíos es causa de la disminución de la natalidad.

El francés procura ahorrar para alcanzar una renta que le proporcione cierto sibirismo en su vida. El miedo de las familias al hambre que sufrieron en los últimos años de la gran guerra, ha hecho crecer el ahorro en Francia considerablemente, especialmente en la clase Media de las grandes poblaciones.

El alemán es avaro por la prosperidad nacional. En los tiempos de la monarquía, antes de la guerra, el ahorro cuantioso de sus florecientes empresas se invirtió en crear un Estado todopoderoso. Las grandes casas industriales de Alemania han contribuido siempre con respetables cantidades a la prosperidad del Estado.

En España, la propaganda realizada en pro del ahorro, ha dado excelentes resultados, habiendo aumentado notablemente en los años últimos los fondos sociales de las Cajas. Multitud de familias españolas confían en los pequeños ahorros que practican desde la niñez, para conseguir una renta en su vejez.

La esperanza que hace al hombre relativamente feliz, consiste en la aspiración de procurarse una renta, que al llegar a la edad de sesenta años le permita retirarse de las faenas cotidianas, para pasar tranquilamente los últimos años de su vida.

MIGUEL ANCIL

Desde Madrid

(De nuestro Redactor-Corresponsal)

El señor Martínez de Velasco ya se ha apuntado el tanto que pretendía logrando estampar su firma al lado de la del ministro francés de Comercio en el tratado comercial hispanofrancés.

Se explica, por lo tanto, su afán de continuar en la cartera de Estado para hacer que su nombre quedase unido a la reanudación de las relaciones de carácter económico, después de una guerra de tarifas que causó grave quebranto en los intereses españoles y franceses.

El señor Martínez de Velasco tuvo, en realidad, que esforzarse mucho para llegar al resultado obtenido.

Como a Fernando VII le habían preparado previamente, las carambolas para que, sin quebradero alguno de cabeza, la jugada le resultara perfecta. Desde ayer, nuestro ministro de Estado es merecidamente, y por virtud del convenio, Gran Cordón de la Legión de Honor, categoría reservada a las altas representaciones francesas y extranjeras y lo que es de desear es que esta nueva etapa de relacio-

nes de amistad entre los dos pueblos pirenaicos no se vea objeto de ataque alguno, según costumbre, con interpretaciones cuando no con anulaciones de lo convenido solemnemente por medio de disposiciones en «Le Journal Officiel».

El júbilo de hoy está justificado, pues acaba con una tensión que resultaba enormemente molesta y perjudicial para las dos partes.

Ha venido precedido por las concesiones, indudablemente importantes, que nos hizo Francia en el problema de Tánger y han causado mayor efecto en la opinión española por haber sido hechas por un país que siempre tuvo el no por delante para cuanto nos interesaba como nación.

En el orden político en general, está viéndose actualmente que no pueden dissociarse las cuestiones de orden exterior de las de orden interior.

Quiérase o no, influye en nuestro ambiente político la repercusión del problema italo-británico, cada día más agudizado es que puede producir la temida conflagración.

Se asegura que las noticias que se reciben acerca de dicho conflicto son menos graves que los días anteriores pero ello no obsta para que las principales figuras del Gobierno se reúnan y conferencien con el jefe del Estado y dediquen al citado problema detenido estudio.

Bastantes países, algunos de ellos mediterráneos, han contestado ya a la Gran Bretaña para manifestarle que se pondrían a su lado en el caso de que surgiese el rompimiento.

Entre nosotros no creemos que se haya tomado todavía decisión alguna respecto al particular, ni creemos que se adopte sin antes conocer el criterio de las diferentes fuerzas de opinión.

Esto plantea, como consecuencia, la delicada cuestión de la disolución o continuación del actual Parlamento.

No puede negarse que muchos ministeriales están ganados a la idea de la continuación de las Cortes, aun aclarada, al parecer, la duda relativa a la prorroga por decreto de los presupuestos.

No obstante otras influencias actúan sobre el Gobierno, no haciéndole mostrarse propicio, según se dice a la idea de prolongar la vida de las Cortes por lo menos hasta el mes de febrero.

Ha causado extrañeza el rumor, acogido con cierta satisfacción por el presidente del Consejo, relativo a la ampliación de la base del Gobierno.

¿En qué sentido podría realizarse como no fuese invadiendo el campo de la izquierda?

Decimos esto porque en el Consejo Nacional del partido radical el señor Lerroux en su discurso sostuvo que dicho partido no está representado en el Gobierno y así se acordó también manifestarlo oficialmente; pero bien entendido que el partido radical no dejaría de prestar, llegado el caso, su colaboración a un Gobierno de carácter nacional.

Y no vale tratar de quitar importancia al partido en cuestión, pues ayer el señor Lerroux estuvo asistido y rodeado por casi todos los exministros de su partido y 54 diputados que acatan su jefatura. No puede decirse, pues, que el partido radical ha muerto, cuando demuestra que sigue ostentando el 2.º lugar entre los partidos gubernamentales y quiérase o no, hay que contar con él como una fuerza de consideración dentro de la República. De la reunión de mañana de los jefes

Suscríbase a LA UNIÓN

de minorías no gubernamentales para tratar de la cuestión promovida por el señor Gil Robles, dependerá seguramente la actitud del Gobierno y a ella habrá que atenerse para saber la suerte que espera a este Parlamento, cuya vida está pendiente, como suele decirse, de un hilo.

B. L.

Madrid 22 de diciembre de 1935.

La fiesta "Miss Trabajadora"

Una fiesta nueva aquí pero que se celebra en diferentes épocas del año en muchas poblaciones de España. La fiesta de la mujer que trabaja. Lo mismo que el gremio de modistas celebran su día de fiesta, son muchas las poblaciones en las cuales el día fin de año se celebra la fiesta de las mujeres que trabajan en otros gremios o están empleadas en el comercio, industria, fábricas, bancos etc. etc.

Jaca celebrará este año por primera vez la fiesta de "Miss Trabajadora" el martes próximo día último de año. Y para ello el Teatro organiza una función de gala dedicada a estas hormiguitas laboriosas que en su afán de aportar a sus hogares la ayuda necesaria para sostener la vida, sacrifican horas de reposo, de expansiones y paseos, cooperando con su trabajo e inteligencia en la obra de prosperidad nacional aportando su esfuerzo físico, su trabajo manual. Esta mujer es tan merecedora de ser obsequiada y homenajada como los otros gremios que lo son el día de su fiesta. La función de gala tendrá lugar, con la exhibición de la película "Vivamos esta noche", a las siete y cuarto de la tarde. A esta sesión serán invitadas para asistir gratuitamente todas las mujeres que se hace mención en el párrafo anterior a las cuales se les entregará un vale mediante presentación de una lista del patrono o casa donde trabaje en la cual figure su nombre. Este vale les servirá para entrar gratis al Teatro, para tener opción al sorteo de diferentes regalos, que según noticias que se tienen mandarían muchos de sus patronos, jefes de talleres y hasta entidades diversas, además del que la Empresa del Teatro dedicará, así como para asistir al gran baile de gala que se celebrará en el Casino La Unión a las diez y media de la noche.

Esta fiesta que ha sido muy bien acogida por buen número de patronos, será seguramente muy brillante, ya que son muchos los que mandarían regalos diversos para obsequiar en este día a las señoritas que trabajan.

Los regalos se pueden entregar en el Teatro y éstos serán expuestos el lunes y martes próximos en un escaparate.

Las listas y recogidas de vales pueden hacerse entrega de las primeras desde hoy jueves hasta el lunes próximo inclusive, y los vales recogerse desde el sábado al lunes inclusive. Todo ello en la contaduría del Teatro de 7 a 8 de la tarde.

DON ENVOLVEDOR

Ejercicio Espiritual de fin de Año

En la noche del 31 de Diciembre de 1935 a 1.º de Enero de 1936, en la iglesia de Nuestra Señora del Carmen.

HORARIO: A las 11 en punto, salida de la procesión. Exposición de Su Divina Majestad y oraciones de la noche.

Invitatorio de Maitines, y terminado el Sacris Solemnis ejercicio espiritual propio de esta noche.

Terminado el ejercicio, oraciones de la mañana y preparación para la Sagrada Comunión y acto seguido MISA SOLEMNE cantada por los Adoradores, pudiendo comulgar todos los que asistan, aunque no pertenezcan a la Adoración Nocturna.

Concluida la Misa, acción de gracias y Reserva de su Divina Majestad, con lo que termina el ejercicio.

Se aplica la Vigilia por D.ª Pilar Ara (q. e. p. d.)

Don Enrique Bayo Lucia, Alcalde Presidente del Excelentísimo Ayuntamiento de la Muy Ejemplar Ciudad de Jaca

HACE SABER: Que debiendo procederse seguidamente a la repoblación forestal de las partidas de monte *Serés y Vertiente de Sagua* de la propiedad de este Municipio, se requiere a todos los vecinos y terratenientes que posean propiedades en dichas partidas, presenten en esta Alcaldía los títulos de propiedad que lo acrediten debidamente, en la inteligencia que de no verificarlo se procederá a su ocupación sin ulterior trámite.

Dado en Jaca, a diez y nueve de diciembre de mil novecientos treinta y cinco.

ENRIQUE BAYO

Cédulas Personales

Se pone en conocimiento de todos los vecinos que no se hayan provisto de sus Cédulas Personales, que la recaudación voluntaria de dicho impuesto, finalizará el día 31 del mes actual, pues pasado dicho día, todas cuantas Cédulas queden sin expedir, se devolverán a la Excm. Diputación Provincial, recaudándose después con los recargos que la Instrucción determina.

ESTAMPAS DE NAVIDAD

LA MISA DEL GALLO

San Telesforo, que ocupó el Pontificado en el año 142, instituyó el rito de las tres misas de Navidad: la primera a media noche, que el vulgo conoce por la «del gallo», a la hora en que nació Jesús; la segunda la del alba, en la hora en que los pastores le adoraron, y la tercera durante la mañana.

LOS HUEVOS DE PASCUA

En los primeros tiempos los huevos de Pascua se consumían para conmemorar la resurrección del Señor, si bien pronto se extendió la costumbre a obsequiar con ellos en Navidad.

Los huevos de Pascua han dado ocasión a manifestarse a verdaderos artistas, no precisamente de la culinaria, si no de las artes decorativas.

LOS VILLANCICOS

Son composiciones sencillas, cortas, ingenuas; constan de varias coplas y un estribillo y aparecieron en las solemnidades eclesiásticas del siglo XVI. Para cantarlos, los fieles se vestían de pastores y los entonaban al compás de una vihuela, en España, y de un rabel en Francia, donde estas tiernas florecillas de la fé popular, se llamaron «Noels».

En Inglaterra los villancicos se llaman «Christmas» y ya se cantaban en 1170, bajo el reinado de Enrique I.

EL PORTAL DE BELEN

Es una gruta de 12, 4 metros de largo, 39 de ancho y 3 de alto. Suelo y paredes están revestidos de mármol blanco. La iluminan 33 lámparas, además de las innumerables que alumbran el Nacimiento y el Pesebre. Al lado izquierdo del Establo, encuéntrase el lugar donde nació Jesús. Una lápida reza, en latín: "Aquí Jesucristo nació de la Virgen María".

Gacetillas

El próximo número publicaremos el primero de una hoja suplemento a LA UNION, que con el título de "Eos" verá la luz pública periódicamente - de momento una vez al mes - redactada, inspirada y dirigida por los alumnos del Instituto de Segunda Enseñanza de esta ciudad, bajo los auspicios y sanas orientaciones de su profesorado.

LA UNION tiene una viva satisfacción en cooperar, siquiera sea materialmente nada más, a la formación literaria de la juventud jaquesa que tiene en el Instituto una base firme y sólida para encauzar su vida de trabajo.

La Junta del Roperío Infantil de Agrupación Femenina obsequió a los niños que asisten a la Catequesis con 450 meriendas repartiéndose además entre los necesitados 50 prendas de abrigo.

Dicha Junta tiene vivo interés en manifestar su gratitud a todas las personas que con sus donativos contribuyen al sostenimiento de tan hermosa obra.

Nuestro antiguo amigo y paisano don Luis Pérez Rufz ha sido nombrado Interventor-Jefe de la sucursal del Banco Español de Crédito de Guijuelo (Salamanca). Con este motivo enviamos nuestra cordial enhorabuena y le deseamos todo género de satisfacciones y prosperidades en su nuevo cargo.

En la última combinación de Gobernadores Civiles firmada por el Gobierno ha sido nombrado Gobernador de Teruel nuestro querido y antiguo amigo D. Ramón Menac, culto abogado y competente Inspector del Timbre en esta Provincia.

En toda la provincia ha sido acogido con aplauso este nombramiento que pone de relieve el alto concepto que se tiene del señor Menac.

Reciba nuestra felicitación.

Se nos dice que el segundo trozo subastado recientemente de la carretera de Jaca a Aisa ha sido adjudicado al contratista señor Barbany, muy conocido en esta comarca por haber realizado otras obras de importancia.

La Lotería ha deshecho, ¡otra vez!, las ilusiones de los jaqueses. No ha mandado aquí la Diosa Fortuna ni un pequeño puñado de pesetas para ayuda de los turrones de Navidad. Otro año será. Porque no lo duden ustedes; otro año, el que sea, Jaca recibirá los favores de la Lotería y nos redimirá a muchos de penurias y trabajos.

OFRENDA DE LA ACCIÓN CATÓLICA A SU PATRONA LA SANTÍSIMA VIRGEN DEL PILAR

Estando para terminar las obras de consolidación del Santo Templo del Pilar y siendo precisa una nueva recaudación para el decorado más indispensable, la Junta Central de A. C. de España ha acordado abrir una suscripción en todas las entidades de Acción Católica para costear el pavimento del primer templo mariano y hogar sagrado de la Iglesia española.

Una peseta siquiera es lo que se pide a todo asociado.

La Junta Diocesana de Zaragoza, encargada de promover tan simpática iniciativa, ha comenzado ya a enviar propaganda y hojas de inscripción a todas las Uniones Diocesanas de España y nos consta que de todas partes va recibiendo las más halagüeñas promesas.

Y ya son realidades en la Ciudad del Pilar donde todas las ramas de A. C. van casa por casa recogiendo donativos en abundancia; sorprendiendo más que la cantidad de estos el número y el sacrificio que estos suponen.

También en Madrid piensan hacer cuestionarios a domicilio.

Dicho se está que no solo han de contribuir los inscritos en A. C. pues que muchos más son los que desean que sus nombres sean depositados bajo el Santo Pilar y aun hacer que les acompañen los de sus difuntos queridos.



Gran Vino

Anibal

Poderoso
Reconstituyente

COMPANIA MATA

Unión de Bodegas
Andaluzas. S. A.

Málaga

Tip. Vda. de R. Abad. Mayor 32 - Jaca

Primer Aniversario por el alma de la señora

Doña Presentación Berbiela y Loscos

VIUDA DE LANGA

que falleció el 2 de Enero de 1935, en la villa de Biescas siendo trasladado su cadáver al cementerio de esta ciudad

E. P. D.

El Aniversario tendrá lugar el próximo jueves día 2 en la Santa Iglesia Catedral, a las 10 y cuarto, y las misas que se celebren en Biescas en las iglesias de San Salvador y San Pedro, serán aplicadas por el alma de la finada.

Sus apenados hijos D. Benito y doña Victoria; hijos políticos doña Teófila del Hoyo y D. Adolfo Aso; hermana doña Patricia; nieto José Antonio Langa del Hoyo, y demás parientes

Suplican y agradecerán la asistencia a alguno de dichos piadosos actos.

Jaca, Diciembre de 1935.

La Casa de los Trajes

Sastrería de BORDERERAS



El más extenso y selecto surtido de Pañería

Ninguno de los Artículos que esta Casa ofrece han sido adquiridos a intermediarios sino directa y personalmente en fábrica.

Para convencerse

Pida sus Muestrarios donde hallará calidad y cantidad.

MAYOR, 41

TELÉFONO 108

JACA

¡ Ya llegó

EL INSUSTITUIBLE

PIMIENTO
CHORICERO II

¿ Donde ?

EN LA CASA DE LAS

Ricas especias puras

M. BONET. - JACA

Regalo como años anteriores.

Liquidación de existencias por inventario

4.000 botellas de Anisados, Licores y Vinos espumosos.

DEL 15 AL 30 DICIEMBRE

Almacén de Julio Aramburo
Avenida de García Hernández

M. VELILLA GZ. DE AGÜERO

MATRIZ -- VIAS URINARIAS -- VARICES

Manifestación 42, 2.º, Zaragoza

Doctor J. Albacete Fraile

ESTOMAGO.—INTESTINOS.
—HIGADO.—VIAS BILIARES.

CONSULTA DE 3 A 6

Conde Aranda, 32-34-36
(Edificio Monumental Cinema)

Teléfono 2337

ZARAGOZA

Se vende una estufa eléctrica.
Dirigirse a esta imprenta.

Se alquila Piso 2.º con calefacción y cuarto de baño.
Para informes: PINTURAS MAZUQUE, Gil Berges, 8. — JACA —

Se arriendan

el primer piso y planta baja de la casa número 2 de la calle Mayor. Dirigirse a la misma.

Serrín, tarugos y leña

de pino y haya, procedentes de las Explotaciones Forestales de Ansó y Hecho.
PARA PEDIDOS: Plaza Seminario n.º 2, 2.º y Mayor, 11, 3.º, izquierda.—Jaca.

Clase de Dibujo

Desde 1.º de mes, ha quedado abierta, en la calle Campoy Irigoyen n.º 9, 2.º, derecha, de 7 a 8 de la noche.

Juguetes

Los más modernos y originales podrá adquirirlos a precios muy baratos en

LOS LEONES

y

EL CISNE

ECHEGARAY, 6 Y 10 -- JACA. — VEA SUS ESCAPARATES Y SE CONVENCERÁ

Se vende LA CASA N.º 7 de la calle del Obispo y la número 12 de la calle del Ferrrenal, y un campo en el Llano Aín. Para informes, dirigirse a Juan González, Obispo 7, o a Manuel González, «El Paraíso» Obispo, 12.

Alquilanse

Dos chalets con muebles o sin ellos, en el Paseo, hasta el verano.
Informará la Pescadería «La Porteña»

Suscríbese a La Unión

TRANSPORTES La Porteña

A partir del día de la fecha, queda establecido en este establecimiento un servicio de transportes rápidos y económicos de Jaca a San Sebastián y viceversa.

Se reciben en la PORTEÑA toda clase de encargos para San Sebastián, Pamplona y pueblos en ruta.

Servicio esmerado

LA PORTEÑA

Echegaray, 12—JACA

Teléfono 45